

*presents*

*UW SINGS!*

*With the*

UNIVERSITY SINGERS

Brian Winnie, *conductor*

UNIVERSITY OF WASHINGTON

WOMEN'S CHOIR

Wendy K. Moy, *conductor*

MEN'S GLEE CLUB

Bryan Nichols, *conductor*

Brad Pierson, *conductor*

7:30 PM  
May 31, 2012  
Meany Theater

## PROGRAM

### UNIVERSITY SINGERS

Brian Winnie, *conductor*

Daehan Kim, *assistant conductor*

Trina Elliott, *accompanist* / Karen Howard, *percussion*

*COME TRAVEL WITH ME* ..... SCOTT FARTHING (b. 1969)

*from A FANCY OF FOLKSONGS: GREEN BUSHES* ..... CECILIA MCDOWALL (b. 1951)

*from FIVE HEBREW LOVE SONGS: KALÁ KALLÁ* ..... ERIC WHITACRE (b. 1970)  
*Light Bride                      And lightly,*  
*She is all mine,                  She will kiss me!*

*CLIMBIN' UP THE MOUNTAIN, CHILDREN* ..... (trad spiritual) arr. Rollo Dilworth

*from WORKING GIRL: LET THE RIVER RUN* ..... CRAIG HELLA JOHNSON

### UNIVERSITY OF WASHINGTON WOMEN'S CHOIR

Wendy K. Moy, *conductor*

Amanda G. Huntleigh, *assistant conductor*

Melissa Thorne, *piano* / Megan Bledsoe, *harp*

Elizabeth Janzen & Jacob Parkin, *horn*

*THIRTY-MILE VILLAGE* ..... BRIGHT SHENG (b. 1955)

提起（那）家來家有名，  
家住在綏德的三十里村；  
四妹子愛見（那）三哥哥，  
你是我的知心人。

If you just mention my hometown,  
It is the famed Thirty-Mile Village in Sui De.  
Where Si Mei Zi awaits for San Ge Ge,  
You are my beloved for sure.

*GESÄNGE FÜR FRAUENCHOR, Op. 17* ..... JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

*1. Es tönt ein voller Harfenklang*

*(The Harp Resounds with Wild Refrain)*

Es tönt ein voller Harfenklang,  
den Lieb und Sehnsucht schwellen,  
Er dringt zum Herzen tief und bang  
Und läßt das Auge quellen.

The full sound of harps rings out,  
Swelling one with love and yearning;  
It pierces one to the heart, deeply and anxiously,  
And leaves the eyes streaming.

O rinnet, Tränen, nur herab,  
O schlage Herz, mit Beben!  
Es sanken Lieb'und Glück ins Grab,  
verloren ist mein Leben!

O flow, my tears, and soon be shed!  
O shake, my heart, with beating!  
My love and all my dreams are dead,  
And all my joy is fleeting!

(Translated by Emily Ezust)

(English version by Jean Lunn)

2. *Lied von Shakespeare* (song from *TWELFTH NIGHT*)

UW Women's Small Ensemble

Come away, come away death,  
And in sad cypress let me be laid.  
Fly away, fly away breath,  
I am slain by a fair cruel maid.  
My shroud of white, stuck all with yew,  
Oh prepare it!  
My part of death, no one so true  
Did share it.

Not a flower, not a flower sweet,  
On my black coffin let there be strewn;  
Not a friend, not a friend greet  
My poor corpse, where my bones shall be thrown.  
A thousand, thousand sighs to save,  
Lay me, O where  
Sad True lover never find my grave,  
To weep there.

3. *Der Gärtner* (translated by Jakob Keiner)

*The Gardener* (English version by Jean Lunn)

Wohin ich geh und schaue,  
in Feld und Wald und Tal,  
vom Berg hinab in die Aue:  
viel schöne, hohe Fraue,  
Grüß ich und dich tausendmal.

Wherever I go and look,  
In field and forest and plain,  
Down the hill to the mead;  
Most beautiful noble lady,  
I greet you a thousand times.

In meinem Garten find ich  
viel Blumen schön und fein,  
viel Kränze wohl draus wind ich  
und tausend Gedanken bind ich  
und Grüße mit darein.

In my garden I find  
Many flowers, pretty and nice,  
Many garlands I bind from them  
And a thousand thoughts  
And greetings I weave into them.

Ihr darf ich keinen reichen,  
sie ist zu hoch und schön,  
die müssen alle verbleichen,  
die Liebe nur ohne Gleichen  
bleibt ewig im Herzen stehn.

Alas the one I cherish,  
She is a thing apart;  
My wreaths must wither and perish,  
But boundless love will flourish  
Forever in my heart.

Ich schein wohl froher Dinge,  
und schaffe auf und ab,  
und, ob das Herz zerspringe,  
ich grabe fort und singe  
und grab mir bald mein Grab.

I try to bear it gladly  
And labor bravely forth,  
And though my heart beats madly  
I work there, singing sadly,  
And dig my grave on earth.

*PIE JESU* ..... BRIAN HOLMES (b. 1946)

*Pie Jesu Domine, Dona eis requiem.*

*Merciful Lord Jesus, grant them rest.*

Ample make this Bed,  
Make this Bed with Awe:  
In it wait till judgment break,  
Excellent and fair.

Be its mattress straight,  
Be its pillow round:  
Let no sunrise' yellow noise  
Interrupt this ground.

*VIVA, VIVA*..... ANTONIO SALIERI (1750-1825)

Viva, viva la bottiglia, Viva, viva l'alegria;  
non piu bella compagnia nel gran mondo non si da

Long live the bottle, Long live joy;  
There is no better company in the world.



*UNIVERSITY SINGERS*  
Brian Winnie, *conductor*  
Daehan Kim, *assistant conductor*  
Trina Elliott, *accompanist*  
Karen Howard, *percussion*

*SOPRANO*  
Elise Baldwin  
Shengying Chen  
Chih Chien Cheng  
Llyra De La Mere  
Cheyenne Galindo  
Steffi Goreczny  
Fan-Yun Ho  
Kristin Huggins  
Katie Hull  
Emma Jennings  
Hannah Kadletz  
Kristen Kendall  
Margaret Lanphere  
Yanjin Li  
Zheng Yang Lu  
Hong Feng Ma  
Jaymi Mastsudaira  
Diem Kieu Nguyen  
Catherine Niemela  
Kathryn Nuss  
Julia O'Cain  
Angela Oberti  
Michelle Pham  
Lillian Reina  
Angi Shi  
Thu Thao Vo  
Erxiao Wang  
Jess Wright  
Jun Yao  
Yaoru Yi  
Hoi-Tung Yuen  
Lai Hing Yuen  
Jizi Zahng  
Yumeng Zhao

*ALTO*  
Bea Binag  
Ashlie Bloom  
Shannon Bray  
Christina Brockmoller  
Xin Yu Cai  
Amy Cha  
Ching-han Chen  
Yiling Chen  
Zinan Chen  
Nai-Hsuan Cheng  
Christine Comia  
Elise Coons  
Cortney Corbin  
Jasmine Daniels  
Sara Fietes  
Edite Forman  
Ashley Guerrero  
Maylene Guzman  
MeeSun Hong  
Allyson Jackovics  
Katerina James  
Janina Klein  
Jessica Le  
Genesis Leal  
Claire Marlow  
Lia Michaels  
Ashley Morton  
Misty Noster  
Autumn Pedersen  
Erica Robinson  
Andrea Swanson  
Katherine Stultz  
Kei Tsunarawa  
Vo Thao  
Lai Kwan Wong  
Ruhui Yan  
Yanvan Zheng

*TENOR*  
David Abramov  
Joel Carsley  
Xu Chen  
Kirk Dyer  
Joshua Fernandez  
Justin Fernandez  
SungHo Ha  
Matt Heid  
Brandon Ing  
Sam Jaeger  
Youngjin Kang  
Maxwell Kee  
Jess Little  
Benjamin Nguyen  
Dylan Riddle  
Michael Ritchie  
Thomas Rodgers

*BASS*  
Jake Allen  
York Chao  
Xu Chen  
Cory Christenson  
Sulayman Dehlai  
Steven Diesburg  
Alex Freeman  
Andrew Girardeau-Dale  
Robert Gruenenfelder  
Mads Hermansen  
Bryan Hopkins  
Vinh-Phuic Hua  
Harbin Kim  
Henry Leung  
Ka Lun Leung  
Guanting Li  
Haoxi Li  
Chris Liang  
Jonathan Liu  
Senhao Liu  
Samuel Martin  
Alexander Moon  
Haydn Pang  
Steven Perez  
Jacob Pipking  
Zack Sanders  
Xupeng Fan Sheofei  
Nick Smith  
Nick Stoumbos  
Tudor Streza  
Evan Visser  
Stanely Wiputra  
Will Xu  
Jamal Yegan  
Kwok To Yuen  
YiHang Zhou

*UNIVERSITY OF WASHINGTON WOMEN'S CHOIR*

Wendy K. Moy, *conductor*

Amanda G. Huntleigh, *assistant conductor*

Melissa Thorne, *piano* / Megan Bledsoe, *harp*

Elizabeth Janzen & Jacob Parkin, *horn*

*SOPRANO I*

Chelsea Bell\*  
Staci Bradshaw\*  
Hua Cao\*  
Claire Dann  
Theresa Jennifer  
Emma Jennings  
Robin Larson  
Mercedes Morales  
Elise Neroutsos\*  
Nancy Thomas  
Tamara Spiewak Toub  
Elisheva Zoolkoski\*

*SOPRANO II*

Jennifer Budinick  
Vivian Chen\*  
Brittany Cook  
Qianmin Cui  
Shivani Dharmaraja  
Marlee Friedrichsen  
Keara Haley\*  
Krystal Henry  
Hyun San Diana Lee  
Lena Lee  
Candice Lok  
Lynn McMurdie\*  
Lyudmila Nikolenko  
Josie Nutter\*  
Melani Ortiz\*  
Saerom Seo  
Nevada Smith  
Mollie Tarte  
Kayleigh Wells  
Amanda Williams\*  
Sophie Williams\*  
Emily Yang

*ALTO*

Mengqiao Bai\*  
Bailey Carr  
Marcia Ciol  
Chelsea Coster\*  
Maria French  
Chui Shan Fung  
Jenna Grillo  
Taiye Jeremiah  
Helen Lai  
Hannah Langlie\*  
Brenda Luu  
Cori Mar  
Courtney Nelson  
Josann Nichols\*  
Norma Jean Schwab  
Andrea (AJ) Swanson  
Thao Vo  
Kelsey Willson

\*UW Women's Small Ensemble

*MEN'S GLEE CLUB*

Bryan Nichols, *conductor*

Brad Pierson, *conductor*

John Burkhardt, *accompanist*

*TENOR I*

Tyler Hartley  
Tamon Page  
Eric Rombokas  
Sullivan Valaer

*TENOR II*

John Burkhardt  
Josh Doerksen  
William Giller  
Michael Lam  
Connor Lester  
Collin Meharg  
Pat Mouwdy  
Timothy Paul Nguyen  
Sean Peterson  
Khiem Tran

*BARITONE*

Brian Chu  
Grant Davenport  
Alec Harris  
Paul Heasly  
Andreas Hermasen  
Sangpyo "Ethan" Hong  
Travis Huynh  
Daniel Lieviant  
Tomas Martinez  
Dylan Riddle  
Henry Sher  
Nathan Silpakit  
Kenny Thompson  
Joshua Walker  
Miah Wander

*BASS*

Keith Bellows  
Kassey Castro  
Jeff Huschka  
Grey Larson  
Josh Little  
Zhouyi "Joey" Liu  
Andrew Melvin  
Kyle Middleton  
Brian Scott Waid Mosier  
Drew Pearson  
Christian Redd  
Zack Sanders